

Enseñanza/aprendizaje de lingüística y lengua española en plataformas digitales mediante vídeos

Nuria Polo, Alicia San Mateo | UNED

Edita Gutiérrez | Universidad de Castilla-La Mancha

La presente investigación presenta un proyecto que busca enriquecer la metodología docente de enseñanza a distancia, mediante la creación de vídeos para facilitar la comprensión de nueva terminología lingüística a los alumnos de Filología. La creación de vídeos ayuda en la comprensión de conceptos complejos y acerca la figura del profesor a distancia a los estudiantes. Los alumnos participan de forma activa en su aprendizaje con la creación de sus propios vídeos y se observa que se desarrolla un aprendizaje colaborativo entre los estudiantes.

Palabras clave: *lingüística, lengua española, vídeos, entornos virtuales, enseñanza a distancia.*

The current investigation tries to enrich the teaching methodology used in distance learning. To do so, the creation of videos in order to facilitate the comprehension of new linguistics terminology to students from first year of English and Hispanic studies has been employed. This technique helps them to understand some complex concepts and also, there has been an approach between them and the distance teacher. The students participate in an active way during their learning through their own creative videos and an unexpected but collaborative learning between them is observed.

Keywords: *linguistics, Spanish language, videos, virtual environments, distance learning.*

1. Introducción

La presente investigación se engloba dentro de la Convocatoria de Redes de Investigación para la Innovación Docente de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) en el curso 2014/2015.

Concretamente se inserta dentro de la Red sobre el Desarrollo de proyectos piloto para la mejora de la calidad docente en el Espacio Europeo de Educación Superior (EEES). Se plantea con el objetivo de enriquecer la metodología docente de enseñanza a

distancia mediante la creación de contenidos digitales como grabaciones, libros electrónicos enriquecidos, vídeos, etc.

Los alumnos de primero, tanto del Grado en lengua y literatura españolas, como del Grado en estudios ingleses: lengua, literatura y cultura, se encuentran con la dificultad de adquirir, además de los contenidos específicos de las asignaturas, una terminología técnica en el ámbito de la lengua española y la lingüística que no solo manejarán durante todo el Grado, sino que será necesaria para su labor como profesionales de la lengua. Por ello, el buen aprendizaje y asimilación de estos conceptos resulta fundamental.

Durante los años pasados de nuestra práctica docente hemos observado que los estudiantes plantean siempre dudas sobre los mismos conceptos, cuya explicación se repite en foros, correos electrónicos y preguntas más frecuentes. La dificultad en la asimilación de estos conceptos se debe, en parte, a un modo de aprendizaje propio de la universidad a distancia, basado sobre todo en la comprensión lectora. La implementación del soporte escrito con el oral-visual puede facilitar el aprendizaje, así como la asimilación de los conceptos más complicados.

Se ha planteado esta investigación con el objetivo de conseguir una mayor implicación por parte de los estudiantes y un aprendizaje activo de conceptos básicos en lingüística, como una propuesta interactiva. El objetivo específico del proyecto es elaborar vídeos de corta duración que contribuyan a asimilar y fijar los conceptos básicos en lingüística y con ello facilitar el aprendizaje de los contenidos complejos y nuevos que aparecen al comenzar el primer año de un grado, en este caso, sobre

lingüística y lengua española. La idea última es incorporar a los estudiantes en su propio proceso de aprendizaje, fomentando su creatividad.

El empleo del soporte oral-visual es una mejora clara en una universidad basada en la educación a distancia, y supone un gran enriquecimiento de los contenidos de los cursos virtuales, precisamente por incorporar la modalidad oral-visual en la enseñanza, algo que a menudo echan de menos los alumnos, ya que todos los materiales de estudio son escritos.

Actualmente compartimos de manera natural nuestras vidas con las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC), ya no tan nuevas, y como tal, la práctica docente no se puede aislar de estos avances. Sin duda, la integración de la tecnología en el aula tiene un efecto positivo en el aprendizaje (Ringstaff y Kelley, 2002) y desde hace tiempo se están utilizando dentro del aula (para una revisión, cf. Ríos y Cebrián de la Serna, 2000). Sobre todo, son los profesores de primaria y secundaria los que más utilizan la tecnología en su práctica docente (Vellón, 2011, para un ejemplo de actividad con una plataforma similar a la nuestra). No obstante, algunos profesores son reacios al uso de las nuevas tecnologías en el aula. Para resolver este inconveniente, los docentes deben tener oportunidades de trabajar con la tecnología desde los primeros momentos de su formación (Gaytan, 2006, entre muchos otros).

Por ello, realizar prácticas durante el grado en las que los estudiantes empleen las nuevas tecnologías es fundamental. Así, para los futuros profesores tanto de lengua española como de lengua inglesa, que se integre la tecnología en el aula resulta una buena práctica. Así pues, ofrecer este tipo

de actividad desde el primer curso del grado facilita que utilicen la tecnología y desarrollen su creatividad.

Además, la propuesta supone una adaptación de la metodología de enseñanza al marco del EEES, porque se fomenta la participación de los estudiantes y, con ello, se aumenta su motivación, se desarrolla su creatividad y se amplía el proceso de aprendizaje continuado. Todos los autores coinciden en que esta tarea no es nada fácil (García Fernández, 2011); si bien, los investigadores que han utilizado metodologías similares a la aquí presentada están de acuerdo en que a través de la creación de sus propios vídeos, los estudiantes se convierten en los actores principales de su proceso de aprendizaje (Quesada Chávez, 2015).

En este sentido, consideramos que el vídeo didáctico, entre otras herramientas tecnológicas que no se han utilizado en esta investigación, debe ser empleado dentro de las clases de las materias universitarias a fin de que los futuros profesores de español y de inglés adquieran conocimientos vitales sobre el uso de la tecnología. Ello les permitirá, una vez graduados, poner en práctica las competencias adquiridas en sus clases durante el ejercicio de su profesión como instructores y facilitadores del aprendizaje de una lengua extranjera o de la lengua materna.

Ahora bien, muchos de los estudios revisados se centran en la creación de vídeos para impartir docencia universitaria de distintas materias (Monteagudo Valdivia *et al.*, 2007; Souza y Ferreira, 2008; Tremarias y Noriega, 2009; García Fernández, 2011, entre otros muchos). En el ámbito de la filología abundan distintas propuestas para la enseñanza de segundas lenguas a través de

vídeos (Céspedes y Vásquez, 2009; García-Salinas, Ferreira-Cabrera, y Morales-Ríos, 2012; Quesada Chávez, 2015; entre otros).

Sin embargo, apenas existe investigación sobre el uso de vídeos didácticos para la enseñanza y el aprendizaje de los metacontenidos de lingüística y lengua española. Y, hasta donde sabemos, no hay ninguna investigación sobre el uso de vídeos docentes para enseñar conceptos de lingüística y lengua española con la metodología de educación a distancia. Por ello, para contribuir a completar este hueco en la bibliografía se ha realizado la investigación presente.

2. Desarrollo del trabajo

Durante el primer mes del primer cuatrimestre se ha presentado el proyecto a los estudiantes y se ha creado un foro específico para el intercambio de mensajes entre profesores y alumnos. El primer mensaje que se ha enviado a dicho foro ha sido la bienvenida a los alumnos y la explicación de la propuesta. En él se explicaba en qué consistían el proyecto y los objetivos, y se les invitaba a participar. Además, se envió el mismo mensaje para que llegara en forma de noticia a los correos de todos los estudiantes, de forma que aunque no entrasen en el foro tuvieran conocimiento de ello. Asimismo se informó al resto de profesoras que integraban el Equipo Docente, dándoles la opción de participar también en la actividad.

En la primera fase del proyecto, durante el segundo mes, tanto del primer cuatrimestre como del segundo, las tres profesoras que participaban en la actividad realizaron una serie de vídeos, cuyo objetivo era explicar conceptos complejos de lengua y lingüística, para que los alumnos

asimilaran más fácilmente los conceptos que, por la experiencia en años anteriores, habían resultado difíciles para ellos. Así, se prepararon cinco vídeos en el primer cuatrimestre: dos de ellos sobre fonética, uno sobre la doble articulación, grabado con un teléfono móvil; otro sobre la fonética acústica, realizado con un programa de editor de vídeos; y tres sobre morfología y sintaxis con la Herramienta Audio Visual sobre tecnología IP (AVIP), de la UNED. En el segundo cuatrimestre se propusieron tres vídeos sobre lengua española: uno sobre cómo realizar búsquedas en el Corpus del Español Actual (CREA), de la RAE, elaborado también con la herramienta AVIP, de la UNED; y los otros dos sobre la construcción “adverbio + posesivo” en español, realizado a partir de una presentación en Power Point 10, convertida después en un vídeo y alojado en el canal de YouTube.

No solo se trataba de que los alumnos asimilaran mejor estos conceptos sino de que descubrieran distintas formas de realizar la actividad, de manera que cada uno de ellos pudiera usar el formato o metodología que le resultara más fácil.

A partir del segundo mes del cuatrimestre se efectúa la evaluación del rendimiento de la nueva metodología, para comprobar si el soporte audiovisual favorece la asimilación de los conceptos nuevos. Esta tarea se ha llevado a cabo en todos los meses de realización del proyecto y se ha evaluado con el envío de un cuestionario al final del cuatrimestre.

En la segunda fase, los alumnos debían comenzar con la elaboración de sus propios vídeos, de forma que se incorporasen de forma activa en el proceso de aprendizaje. Esta actividad comenzó en el tercer mes de cada cuatrimestre y se ha llevado

a cabo hasta el final, pasadas incluso las pruebas presenciales, pues algún alumno nos pidió participar una vez que hubieran terminado los exámenes.

A medida que iban creando los vídeos, los revisábamos y los íbamos subiendo a la aplicación, para que fueran públicos y todos los compañeros tuvieran acceso a ellos. Esto permitía a los propios alumnos evaluar los contenidos que los demás iban creando, además de conocer distintas metodologías de edición de vídeos y de ser conscientes de lo que podían conseguir.

Una vez terminado el periodo de prácticas, se ha enviado un cuestionario de evaluación sobre el uso de esta metodología para comprobar los resultados obtenidos. En él se preguntaba a los alumnos por el interés del visionado de los vídeos y su uso en la mejor asimilación de conceptos, con la opción de una valoración en escala Likert de 7 opciones y con respuesta abierta; en cuanto a la realización de los vídeos, se ha preguntado sobre las dificultades técnicas encontradas y, si no han preparado ninguno, las razones por las que no lo han hecho.

Tras la finalización del proyecto se ha llevado a cabo el análisis de resultados que se recoge en las páginas siguientes.

3. Materiales y recursos

Para llevar a cabo la investigación se ha utilizado la plataforma aLF, el entorno virtual de *e-Learning* que utiliza la UNED para impartir sus clases a distancia. En el desarrollo del proyecto se han aprovechado varias de las herramientas disponibles en la plataforma: la herramienta de los Foros, el envío de noticias y el alojamiento de los vídeos en el Planificador del curso, en la carpeta de

Documentos y la sección de las Preguntas más Frecuentes (P+F).

Para la elaboración de los vídeos se ha utilizado la herramienta AVIP desarrollada en la universidad. Se trata de una plataforma tecnológica que incluye una pizarra digital interactiva y que permite tanto la conexión de varias aulas de manera síncrona como la grabación de vídeos (web-conferencias) que quedan almacenados en un repositorio, al que se puede acceder en cualquier momento.

Además, se ha utilizado la cámara del teléfono móvil, editores de vídeo profesionales, como Final Cut Pro 7, Windows Movie Maker y Sony Vegas Pro 12; creadores de presentaciones en línea como Present.me, y programas de creación de presentaciones como PowerPoint y Prezi. En general, las profesoras intentaron crear vídeos haciendo uso de distintas herramientas, las anteriormente citadas, para que los estudiantes tuvieran distintos ejemplos sobre cómo realizar sus propios vídeos.

La distribución de los contenidos se ha llevado a cabo a través de Google Drive y Google Docs y de canales como Youtube o recursos como Present.me. Para poder ver las presentaciones en muchos casos es necesario estar conectado a Internet.

4. Metodología

La actividad docente se ha llevado a cabo durante el curso 2014/2015 en dos asignaturas de primer curso, comunes del Grado en lengua y literatura españolas y el Grado en estudios ingleses: lengua, literatura y cultura, en la Facultad de Filología. *El Lenguaje Humano*, se cursa durante el primer cuatrimestre, y *Comunicación Oral y Escrita en Lengua Española II*, en el segundo cuatrimestre.

Los vídeos elaborados por las profesoras participantes, accesibles desde el inicio del cuatrimestre, potencialmente han llegado a los casi 3.000 alumnos matriculados entre las dos asignaturas. Todos los vídeos, tanto de las profesoras como de los estudiantes, han permanecido disponibles en la plataforma aLF a lo largo del curso, de forma que los estudiantes han tenido acceso a ellos en todo momento.

5. Resultados

Uno de los objetivos cumplidos ha sido el de facilitar a los estudiantes el aprendizaje de los contenidos complejos y nuevos que aparecen al comenzar el primer año de un grado, en este caso, sobre lingüística y lengua española. Así lo han manifestado los estudiantes en sus respuestas del cuestionario, donde confirman la utilidad de la iniciativa. En general, a los alumnos les ha parecido una propuesta útil e interesante, y han agradecido todo el trabajo y el esfuerzo realizado en la elaboración de los vídeos. Los comentarios que han realizado a lo largo del cuatrimestre hacen referencia a la claridad de los ejemplos y sencillez de las explicaciones, y a la comodidad de reproducción de los materiales, lo que ha permitido que asimilaran mejor la terminología nueva para ellos. Además, han valorado la especificidad de los contenidos, que aluden a conceptos básicos de las asignaturas. Y, sobre todo, han reconocido que oír y ver las explicaciones les ha ayudado a comprender algunos conceptos, como, por ejemplo, los relativos a los sonidos, para cuya comprensión no basta una mera explicación escrita.

Asimismo, los estudiantes han acogido muy positivamente este proyecto, porque muchos de ellos no pueden acudir a las

tutorías presenciales que les ofrece la UNED y se han sentido reconfortados, o menos abandonados, respecto a sus compañeros en este sentido. Parece que el formato audiovisual ha acercado el profesorado a los alumnos.

No obstante, no todos los estudiantes han encontrado positiva y enriquecedora la actividad; algunos de ellos nos han transmitido mensajes negativos y han creído que realizar este tipo de materiales responde a que las nuevas generaciones que acceden a la universidad carecen de la comprensión lectora requerida en los estudios de grado, y que este hecho es el resultado de un síntoma inequívoco de defecto de pensamiento abstracto, imprescindible para poder superar satisfactoriamente unos estudios superiores. Por lo tanto, y según estas personas, esta actividad no solo no beneficia sino que perjudica, pues no ayuda a desarrollar la comprensión y el pensamiento abstracto.

Con respecto a la valoración de la incorporación e implicación de los estudiantes en su propio proceso de aprendizaje, el proyecto les ha parecido muy estimulante e interesante, pues ha supuesto un reto añadido muy atractivo que contribuye a que las asignaturas sean mucho más llevaderas y fáciles de asimilar. En general, lo han considerado una buena oportunidad para trabajar activamente los contenidos, para implicarse, para desarrollar tareas de creatividad y originalidad. Los participantes que han grabado algún vídeo han alcanzado la calificación de notable, una nota bastante alta dada la dificultad de las asignaturas.

Al principio, a los alumnos les ha costado participar, y no se han animado hasta el final del cuatrimestre. En las primeras semanas han sentido algo cercano al miedo

a la hora de grabar los vídeos ellos mismos, porque no se creían capaces de alcanzar los niveles académicos, por ellos exigidos, y, también porque pensaban que no disponían de medios técnicos o conocimientos sobre herramientas para poder realizarlos. Les preocupaba la voz, cómo sonaba o si hablaban demasiado lento o rápido. Y, en general, se preguntaban sobre qué programa elegir para realizar la presentación y cómo hacérsela llegar.

En cuanto a la valoración de los vídeos elaborados por los estudiantes, cabe decir que técnicamente han aprovechado los medios que tenían a su disposición: programas audiovisuales e Internet, demostrando sus habilidades en el uso de las TIC. Sin embargo, por lo que se refiere a la calidad de los contenidos, aunque los temas han sido originales o sobre conceptos muy complicados de la materia, se han ceñido excesivamente a lo explicado en el manual de la asignatura. No han buscado información adicional ni han aportado sus propias ideas. Este resultado no llama excesivamente la atención, pues es lo esperable siendo alumnos de primer curso.

Por otro lado, los estudiantes se han comunicado entre ellos, se han preguntado cómo realizar los vídeos; han valorado el trabajo y el esfuerzo de los demás y han agradecido a sus compañeros el trabajo realizado. Es decir, que además hemos conseguido un aprendizaje colaborativo que superaba nuestras expectativas. Este resultado nos ha sorprendido gratamente, pues no se recogía en los objetivos.

La evaluación de los resultados en función del diferente perfil del alumnado (Grado en estudios ingleses: lengua, literatura y cultura o Grado en lengua y literatura españolas) no ha aportado diferencias

significativas, ya que la participación en el foro del proyecto se ha llevado a cabo de manera equilibrada entre los dos grupos de estudiantes. En lo que respecta a la creación de los vídeos, cuatro estudiantes pertenecen al Grado en lengua y literatura españolas y tres al Grado en estudios ingleses: lengua, literatura y cultura, por lo que tampoco se han observado diferencias significativas entre ambos grupos en este sentido. Respecto a la temática elegida, los del Grado en lengua y literatura españolas han preferido la lengua de signos, la pragmática y la variación lingüística para realizar sus vídeos; mientras que los del Grado en estudios ingleses han elegido la lengua de signos, la fonética y la cognición. Todos los vídeos se han realizado en español, para que todos los estudiantes tuvieran acceso a ellos, y una de las participantes ha grabado dos vídeos de su presentación, uno en inglés y otro, en español. En total, los estudiantes han creado un total de once grabaciones.

Tras la finalización del proyecto, se han subido los vídeos al apartado de Preguntas más Frecuentes (P+F) de la asignatura en el curso virtual de aLF, con el fin de elaborar un glosario virtual de los términos trabajados, que los estudiantes venideros podrán consultar en los cursos siguientes. Cuando no se trata de presentaciones en línea, los vídeos se han alojado en el Planificador del curso y en la carpeta de Documentos de la plataforma aLF para que puedan ser descargados.

De todas formas, en cuanto a la representatividad de los resultados obtenidos con este proyecto, la falta de una participación mayor por parte del alumnado no nos ha permitido conseguir unos resultados más amplios. El porcentaje de alumnos

que ha participado con la creación de contenidos (siete alumnos, menos del 1%) no es significativo con respecto al número de alumnos presentados a los exámenes (más de 2.000) y matriculados entre las dos asignaturas (más de 3.000). No obstante, el porcentaje de participación en el visionado de los vídeos ha sido más alto, tal como se ha comprobado con el envío del cuestionario, que han contestado 26 estudiantes. En general, el alumnado de la UNED reparte su tiempo entre el trabajo y obligaciones familiares y el estudio. Muchos de ellos nos han hecho llegar su imposibilidad para participar por falta de tiempo.

Otra dificultad detectada es de tipo instrumental y está relacionada con el empleo del navegador Google Chrome, que no permite ver los vídeos dentro de la plataforma aLF. Además, las grabaciones hechas con webconferencia (AVIP) se oían con un volumen muy bajo, que no ha sido posible modificar. Y, en general, los alumnos reclamaban más formación sobre TIC, ya que desde la propia universidad solo se ofrece formación de este tipo para los docentes.

6. Conclusiones

La principal conclusión que se desprende de la elaboración de esta investigación es que la incorporación de material audiovisual elaborado por profesores y estudiantes facilita la comprensión de nueva terminología para un estudiante universitario de primer año. El formato audiovisual no solo ha ayudado a dicha comprensión y asimilación, sino que ha acercado al alumno a la figura del profesor, que a veces resulta un tanto lejana o anónima en una universidad a distancia en la que no se tiene contacto directo con el profesorado (UNED). En cuanto al aprendizaje autónomo, los alumnos que

han participado con la creación de sus propios vídeos han visto enriquecido su aprendizaje, porque han participado de forma activa en él. Además, la colaboración entre

los estudiantes ha supuesto un aprendizaje colaborativo que ha superado nuestras expectativas.

Referencias bibliográficas

- CÉSPEDES, Á. Y VÁSQUEZ D. (2009). El uso de los *softwares* educativos en la carrera de lenguas extranjeras. *Revista Pedagogía Universitaria*, 14(1), 55-63.
- GARCÍA FERNÁNDEZ, P. (2011). Aprendizaje autónomo utilizando vídeos docentes. *IEEE-RITA*, 6(2), 65-69.
- GARCÍA-SALINAS, J., FERREIRA-CABRERA, A., Y MORALES-RÍOS, S. (2012). «Autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras en contextos de enseñanza mediatizados por la tecnología». *Onomázein*, 25, 1, 15-50.
- GAYTAN, J. (2006). Business education teachers: Perception of the effect of technology training on instructional practices. *The Delta Pi Epsilon Journal*, 48(1), 28-42.
- MONTEAGUDO VALDIVIA, P., SÁNCHEZ MANSOLO, A. Y HERNÁNDEZ MEDINA, M. (2007). El vídeo como medio de enseñanza: Universidad Barrio Adentro. República Bolivariana de Venezuela. *Revista Cubana de Educación Médica Superior*, 21(2), 1-9.
- QUESADA CHÁVEZ, M. J. (2015). Creación de vídeos educativos como estrategia didáctica para la formación de futuros docentes de inglés. *Revista Electrónica "Actualidades Investigativas en Educación"*, 15(1), 1-19.
- RÍOS, J. M. Y CEBRIÁN DE LA SERNA, M. (2000). *Nuevas tecnologías de la información y de la comunicación aplicadas a la educación*. Málaga: Aljibe.
- RINGSTAFF, C., Y KELLEY, L. (2002). *The learning return on our educational technology investment: A review of findings from research*. San Francisco, CA: WestEd.
- SOUZA, K. Y FERREIRA, S. (2008). El uso del vídeo digital en clase de enseñanza: una propuesta pedagógica. *Comunicar*, 16(31), 457-461.
- TREMARIAS, M. Y NORIEGA, T. (2009). Utilización de vídeos didácticos como innovación en la enseñanza de la toxicología. *Educación Médica Superior*, 23(3), 38- 4.
- VELLÓN, J. (2011). La webquest como metodología integradora en la enseñanza. *Lenguaje y textos*, 34(2), 99-108.